

Kabyle - R̥ruḥ Iqedsen - Holy Spirit Scriptures

Matta 12:28 Meɛna ma yella nekkini s R̥ruḥ n R̥ebbi i ssufuyey leḡnun, ihi tagelda n R̥ebbi aṭan tewweḍ-ed armi d yur-wen.

Matta 28:19 R̥uḥet yer tmura mer̥ra n ddunit, slemdet imdanen iwakken ad uyalen d inelmaden-iw, ad ṭwayeḍšen s yisem n Baba R̥ebbi, s yisem n Mmi-s akk-d yisem n R̥ruḥ iqedsen.

Marc 1:10 Akken i d-iffey seg waman, iwala igenwan lɛdin, R̥ruḥ iqedsen iṣubb-ed fell-as s ṣṣifa n tetbirt.

Marc 13:11 M'ara kkun-zzuyren a kkun awin yer ccreɛ, ur xeddmēt ara anezgum yef wayen ara tinim; init-ed kan ayen ara wen-d-yasen di teswiɛt-nni, axaṭer mačči d kunwi ara imeslayen lameɛna d R̥ruḥ iqedsen.

Luqa 2:26 lweḥḥa-yas-ed belli ur iṭmeṭṭat ara alamma yeṣra Lmasiḥ n Sidi R̥ebbi.

Luqa 4:1 Mi d- yuḡal Sidna ʿisa seg wasif n Urdun, R̥ruḥ iqedsen yewwi-t yer unezruf.

Luqa 4:18-21 R̥ruḥ n Sidi R̥ebbi yers-ed fell-i, axaṭer yextar-iyi iwakken ad beccrey lexbar n lxiṛ i yimeyban, ad beccrey i yimeḥbas tilelli, iwakken a d-rrey izri i yideryalen, a d kksey lhif yef wid iṭwadelmen, 19 ad beccrey yef wuseggas i deg ara d-issers Sidi R̥ebbi r̥rehma ines. 20 lɛmeɛ taktabt-nni, yerra-ṭ i uqeddac, imiren yeqqim. Wid akk yellan di lḡameɛ ččan-t s wallen.

21 Dya yenna-yasen: Ayen i wen-d-yriy akka, atan yedra-d gar-awen ass-agi!

Luqa 12:11,12 M'ara kkun-awin ad ḥekmen fell-awen di leḡwameɛ zdat lecyux d lḥekkam, ur ṭxemmimet ara amek ara tsellkem iman-nwen ney yef wayen ara d-tinim, 12 axaṭer d R̥ruḥ iqedsen ara wen-d-ifken di teswiɛt-nni ayen ilaqen a t-id-tinim.

Yuḥenna 7:38,39 Akken yura di lɛkutub: D isaffen n waman ara d-iṭfeggiḍen seg-s. 39 Sidna ʿisa yenna-d ayagi yef R̥ruḥ iqedsen ara yeččaɛen ulawen n wid yumnen yis. Di lweqt-nni, R̥ruḥ iqedsen mazal ur d-iṭṭunefk ara axaṭer Sidna ʿisa werɛad yekcim tamanegt-is.

Yuḥenna 14:16,17 Nekk ad ssutrey i Baba a wen-d-yefk Amɛiwen nniḍen ara yilin yid-wen i dayem: 17 d R̥ruḥ n tideṭ, win akken ur tezmir ddunit a t-teqbel axaṭer ur t-twala ur t-tessin. Kunwi tessnem-t axaṭer yella yid-wen yerna ad yili deg-wen.

Yuḥenna 14:26 Lameɛna Amɛiwen, R̥ruḥ iqedsen ara d-iceggeɛ Baba s yisem-iw, a wen-isselmed kullec yerna a wen-d-ismekti ayen akk i wen-d-nniy

Yuḥenna 16:7,8 A wen-iniy tideṭ, yelha-yawen ma ruḥey axaṭer m'ur ruḥey ara, amɛiwen ur d-yetṭas ara yur-wen, meɛna ma ruḥey a wen t-id-ceggeey. 8

M'ara d-yas, a d-isbeggen i yemdanen belli yelṭen yef wayen yeṣnan ddnub, lḥeqq, d lḥisab n Rēbbi.

Yuhenna 16:13-15 Asm'ara d-yas Rṛuḥ n tideṭ, a kkun-iseddu di tideṭ akken tella, ayen ara wen-d-yini mačči s yur-es i d-yekka meṣna a d-immeslay yef wayen akk i gesla yerna a kkun id-ixebber yef wayen akk ara yedrun yer zdat. 14 A d-isbeggen tamanegt-iw axaṭer s yur-i ara d-yawi wayen akk ara wen-d-yini. 15 Ayla n Baba d ayla-w ula d nekk. Daymi i wen-d-nniy s yur-i ara d-yawi wayen akk ara wen-d-yini.

Yuhenna 20:21,22 M'ara d-tarew tmeṭṭut teṭṭenṣeṭṭab aṭas di teswiṭ-*nni*, lameṣna akken kan ara twali llufan-is ilul-ed teṭṭu lqerḥ-is imi lferḥ-is d ameqqran. 22 Kunwi dayen aql-ikkun teṭwaqerḥem tura meṣna a d-uṣaleṣ a kkun-zreṣ, imiren ulawen-nwen ad ččaren d lferḥ; lferḥ-agi yiwen ur izmir a wen t-yekkes.

Lecyal 1:2 Uqbel ad iṭwarfed, yefka lumurāt-is s Rṛuḥ iqedsen i wid i gextar ad ilin d rṛusul.

Lecyal 1:5 «Yehya isseyḡas imdanen deg aman, ma d kunwi, di kra n wussan aṭ-ṭeṭwayeḡsem s Rṛuḥ iqedsen.»

Lecyal 1:8 Kunwi a wen-d-teṭṭunefk tezmert n Rṛuḥ iqedsen ara d-yersen fell-awen, imiren aṭ-ṭilim d inigan-iw di temdint n Lquds, di tmurt n Yahuda ṭ-ṭmurt n Samarya, aṭ-ṭawḡdem alamma d ixfawen n ddunit.

Lecyal 2:1-4 Ass n Lēid n wass wis xemsin, inelmaden llan nnejmaṣen akk deg yiwen n wemkan. 2 Taswiṭ kan, yekka-d yiwen n lḥess ameqqran seg igenni am waḡu iḡehden, yeččur akk axxam-*nni* anda qqimen. 3 Sehren-*asen*-d am akken d ilsawen n tmes iṭemfaraḡen wway gar-*asen*, rsen-d yef yal yiwen deg sen. 4 Sčuren akk s Rṛuḥ iqedsen, bdan ṭmeslayen s tutlayin nniḡen, yal yiwen seg-sen ihedder s tutlayt i s-d-yefka Rṛuḥ iqedsen.

Lecyal 2:17-19 Sidi Rēbbi yenna-d: Deg ussan ineggura a d-ssersey Rṛuḥ-iw yef yemdanen merṛa; arrac-nwen d yessi-twen a d-ṭcirin ayen ara sen-d-ṭxebbiṣey, ilmezyen-nwen a sen-d-ṭweḥḥiy, imṣaren-nwen a sen-d-mmeslayey di tirga. 18 Anṣam, deg ussan-*nni* a d-smireṣ Rṛuḥ-iw yef yiqeddacen-iw ṭ-ṭqeddacin-iw, a d-ciren s wayen ara sen-d-ṭxebbiṣey. 19 Deg igenni ad xedmey leḡḡayeb, di lqaa a d-sekney licaṛat yessewhamen: idammen, times d usigna n ddexxan. (Yuwil 2:28,29)

Lecyal 2:33 Mi geṭwarfed yer uyeffus n Sidi Rēbbi, yeṭṭunefk-as Rṛuḥ iqedsen i s-yewṣed Baba Rēbbi, neṭṭa ismar-it-id fell-ay; d ayen i teslam, i twalam.

Lecyal 2:38 Buṭrus yerra-yasen: Tubet, beddlet tikli! Mkul yiwen deg-wen ad yeṭwayḡdes s yisem n Sidna Ḥisa Lmasiḥ iwakken a wen-ṭwasemmḥen ddnubat-nwen, yerna a wen-d yeṭṭunefk Rṛuḥ iqedsen.

Lecyal 4:31 Mi fukken tazallit, amkan-*nni* anda nnejmaṣen yergagi; ččuren akk s Rṛuḥ iqedsen, bdan ṭbecciren awal n Sidi Rēbbi s ṭṭmana mbla tugdi.

Lecyal 8:15-17 Mi wwđen yur-sen, dēan fell asen yer Sidi Rēbbi iwakken a sen-d-yefk Rūh iqedsen; 16 axaṭer mazal ur d-iris ula yef yiwen deg-sen, ṭwayeḍsen kan deg aman s yisem n Sidna Ēisa. 17 Buṭrus akk-d Yuḥenna ssersen ifassen-nsen fell-asen, dya yeṭṭunefk asen-d Rūh iqedsen.

Lecyal 8:39 Mi d-ffyen seg waman, Rūh n Sidi Rēbbi yerfed Filbas, yexfa ger wallen uneylaf-nni. Aneylaf-nni ikemmel abrid-is s lferḥ; (1 Igelliden 18:12)

Lecyal 9:31 Tajmaṭ n watmaten yellan di tmura n Yahuda d Jlili akk-d Samarya tethenna, teṭṭimɣur di liman, teṭṭeddu s tugdi n Sidi Rēbbi, teṭṭerni s lemɛawna n Rūh iqedsen.

Lecyal 10:44,45 Urɛad ifuk Buṭrus ameslay mi d-yers Rūh iqedsen yef wid akk yellan dinna, i gesmeḥsisen i wawal n Sidi Rēbbi. 45 Wid i geddan d Buṭrus, yellan d at Israil yumnen s Lmasiḥ, dehcen, wehmen imi d-yeṭṭunefk Rūh iqedsen ula i wid ur nelli ara n wat Israil.

Lecyal 11:15 Mi bdiɣ ameslay, Rūh iqedsen yers-ed fell-asen, akken i d-yers fell-aɣ ass amezwaru.

Lecyal 13:52 Ma d inelmaden ijdiden, ččuren d lferḥ akk-d Rūh iqedsen.

Lecyal 19:6 Akken yessers Bulus ifassen-is fell-asen, ikcem-iten Rūh iqedsen, bdan hedḍren s tutlayin ur neṭwassen ara, yerna ṭcaren-d ayen i sen-d-yusan syur Sidi Rēbbi.

Lecyal 20:23 Si temdint yer tayed, Rūh iqedsen iṭxebbir-iyi-d belli ṭraɣun-iyi leḥbus d wussan n ddiq.

Ruman 5:5 Asirem-agi ulac deg-s lexdeε, axaṭer leḥmala n Sidi Rēbbi tezṣa deg ulawen-nney s Rūh iqedsen i ɣ-d-yeṭṭunefken;

Ruman 8:9 Ma d kunwi mačči s ṭṭbiεa n wemdan i teṭṭeddum lameεna teṭṭeddum s lebyi n Rūh iqedsen axaṭer Rūh n Sidi Rēbbi izdeɣ deg-wen. Win deg ur yezdiɣ ara Rūh n Lmasiḥ ur yelli ara d ayla-s.

Ruman 8:13-16 Ma yella tεacem s lebyi n ṭṭbiεa nwen atan aṭ-ṭemtem, lameεna ma tyelbem lebyi n ṭṭbiεa-nwen s Rūh iqedsen, aṭ-ṭidirem. 14 Axaṭer wid iṭeddun s Rūh n Sidi Rēbbi, d nutni i d arraw n Rēbbi. 15 Rūh i wen-d-iṭṭunefken mačči d Rūh ara kkun-irren d aklan iwakken aṭ-ṭεicem di tugdi, meεna d Rūh iqedsen i kkun-irran d arraw n Rēbbi, yis i nezmer a nessiwel i Sidi Rēbbi: «A baba-tney!» 16 D Rūh n Sidi Rēbbi s yiman-is i d-iḥeqqeqen deg wulawen-nney belli nuɣal d arraw n Sidi Rēbbi.

Ruman 8:26 Akken dayen Rūh iqedsen iṭṭas-ed a ɣ iεiwen nukni ixuṣšen di tezmert, axaṭer ur nessin ara a nezzal akken ilaq; lameεna Rūh iqedsen s yiman-is ideεu yer Rēbbi yef ddemma-nney, s nnehtat iwumi ur yezmir yimi a tent-id-yini s imeslayen;

Ruman 15:13 Sidi Rēbbi yellan d Bab n usirem a d-issers fell-awen lferḥ d lehna s liman i tessam deg-s, iwakken ul-nwen ad iččar d asirem s tezmert n Rūh iqedsen.

Ruman 15:19 S licarāt d lberhanat i d-iderrun s tezmert n R̥ruh iqedsen, i beccreḡ lexbar n lxiṛ n Lmasih si temdint n Lquds armi t̥-tamurt n Illirya di mkul amkan.

1 Kurintus 2:10-13 Sidi R̥bbi ibeggen-ay-t-id i nukni s R̥ruh iqedsen. Axater R̥ruh iqedsen yezmer ad izer ulamma d lecyal yeffren n Sidi R̥bbi. 11 Anwa i geḡran ayen yellan deg wul n wemdan? Anagar r̥ruh-ines i geḡran ayen yellan deg wul-is. Yiwen ur yessin dayen ixemmimen n R̥bbi anagar R̥ruh n Sidi R̥bbi. 12 Nukni mačči d r̥ruh n ddunit i neqbel, meḡna d R̥ruh i d-yekkan s yur Sidi R̥bbi, iwakken a nissin ayen akk i ḡ-d-yefka s r̥rehma-ines. 13 Nukni ur neṡmeslay ara s yimeslayen i tesselmad tmusni n wemdan, meḡna neṡmeslay s yimeslayen i ḡ-isselmad R̥ruh n Sidi R̥bbi. Akka i nessefham tideṡ n R̥ruh iqedsen i wid yesḡan R̥ruh-agi.

1 Kurintus 3:16 Ur teḡrim ara belli kunwi d lḡameḡ n Sidi R̥bbi i tellam? Ur teḡrim ara belli R̥ruh-is yezdeḡ deg-wen?

1 Kurintus 6:11 Akka i llan yakan kra deg-wen uqbel ad amnen. Meḡna ddnuḡ-nwen yurad, teṡwaxtareḡ iwakken aṡ-ṡilim d ayla n Sidi R̥bbi, tuyalem d iḡeqqiyen zdat R̥bbi s yisem n Ssid-nney ḡisa Lmasih akk-d R̥ruh iqedsen n Sidi R̥bbi, llḡu-nney.

1 Kurintus 12:3 Tura ilaq aṡ-teḡrem belli yiwen ur izmir a d-yini: «ad yeṡwanḡel ḡisa Lmasih» ma yella s R̥ruh iqedsen i geṡmeslay. Dayen yiwen ur izmir ad iched belli ḡisa Lmasih d Ssid-is, ma yella mačči s R̥ruh iqedsen i t-id-yenna.

2 Kurintus 3:17 axater R̥ruh iqedsen, d R̥ruh n Sidi R̥bbi. Anda yella R̥ruh n Sidi R̥bbi, tella tlelli.

2 Kurintus 13:14(13) R̥rehma n Sidna ḡisa Lmasih, leḡmala n Sidi R̥bbi t̥-tdukli i d-iṡṡak R̥ruh iqedsen ad ilin yid-wen merṡa!

Galasya 4:6 Tura imi nuḡal d arraw n Sidi R̥bbi, ifka-yay-d ḡer wulawen-nney R̥ruh n Mmi-s s wayes i nessawal i R̥bbi: «Abba»! Yeḡni: a Baba!

Ifasus 1:13,14 Kunwi dayen mi teslam s lexbar n lxiṛ i wen-d-yewwin leslak, tumnem s Lmasih; dya Sidi R̥bbi iḡbeḡ-ikkun s ṡṡabeḡ-ines yellan d R̥ruh iqedsen i geḡḡed a wen-t-id yefk. 14 R̥ruh iqedsen d aḡerḡun n lwert-nney, alamma yewweḡ ḡer lekmal-is leslak n wid akk yextar Sidi R̥bbi. A neḡmed ihi Sidi R̥bbi yef tmanegṡ-agi-ines (lḡaḡima-s).

Ifasus 2:18 axater yis i nezmer am kunwi am nukni, a nḡerṡeb merṡa ḡer Baba R̥bbi, s yiwen n R̥ruh iqedsen.

Ifasus 4:30 Ur sseḡzanet ara R̥ruh iqedsen, axater yis i kkun-iḡbeḡ Sidi R̥bbi i wass i deg ara innekmal leslak-nwen.

1 Tiṡalunik 4:8 S wakka win ur neqbil ara lewṡayat-agi, mačči d amdan i ḡeḡṡa, meḡna iḡṡa Sidi R̥bbi i wen-d-iṡṡaken R̥ruh-is iqedsen.

1 Tiṡalunik 5:19 Ur snusut ara tafat n R̥ruh iqedsen;

2 Tiṡalunik 2:13 Ay atmaten ḡzizen ḡer R̥bbi, ilaq-ay a neṡhemmid kull ass Sidi

R̥ṛuh fell-awen, axaṭer ixtaṛ-ikkun d imezwura iwakken aṭ-ṭeṭṭusellkem s
 R̥ṛuh iqedsen i kkun-iṣeffan s liman di tideṭ. (1 Buṭrus 1:2)
 Tit 3:5,6 isellek-ay mačči axaṭer d iḥeqqiyeṇ i nella meṇna isellek-ay s ṛṛeḥma-s
 tameqqrant; yessared-ay si ddnub-nney s tezmert n R̥ṛuh iqedsen iwakken a
 d-nlal d ijdiden; 6 Sidi R̥ṛebbi yeččur-ay s R̥ṛuh iqedsen s Eisa Lmasih
 amsellek-nney,
 Iṣeḥṛaniyeṇ 2:4 Sidi R̥ṛebbi ibeggen-ed tideṭ n cchada-nseṇ s licarāt d lberḥanat
 d waṭas n leṣṣayeb akk-d tezmert n R̥ṛuh iqedsen, akken yella di lebyi-ines.
 Iṣeḥṛaniyeṇ 10:15 Ula d R̥ṛuh iqedsen ibeggen-it-id imi gura di tira iqedsen:
 1 Buṭrus 1:2 Akken i t-iqsed Baba R̥ṛebbi, teṭwaxtaṛem si tazwara s tezmert n
 R̥ṛuh iqedsen iwakken aṭ-ṭduṣem Eisa Lmasih, a kkun-iṣfu s idammen-is
 yuzzlen. R̥ṛeḥma ṭ-ṭalwit a wen-d teṭṭunefkent s tugeṭ.
 2 Buṭrus 1:21 axaṭer ulac ayen i d-xebbren s tmusni-nseṇ nutni, meṇna s
 tezmert n R̥ṛuh iqedsen i d-nnan imeslayen i d-ikkan s yur Sidi R̥ṛebbi.
 1 Yuḥenna 4:2 Atan wamek ara tṣeqlem ma yella yiwen yeṣṣa R̥ṛuh n Sidi
 R̥ṛebbi: kra n win ara icehden belli Eisa Lmasih yusa-d yer ddunit s ṣṣifa n
 wemdan, s yur Sidi R̥ṛebbi i d-yusa.
 1 Yuḥenna 5:7/8 R̥ṛuh iqedsen, aman d idammen, di tlata yid-sen beggenn-d
 tideṭ-agi.
 Yuda 1:20 Ma d kunwi ay iḥbiben-iw, snernit liman-nwen yeṣṣan, deṣṣut s
 tezmert n R̥ṛuh iqedsen.
 Exodus 35:31 R̥ṛuh R̥ṛebbi, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and
 in all manner of workmanship;
 Numṛu 11:25 R̥ṛuh R̥ṛebbi on Moses put on 70 elders who prophesied.
 Yub 33:4 The R̥ṛuh R̥ṛebbi made me, and the Breath of the Almighty gave me
 life.
 Iceṣya 11:2 the R̥ṛuh Sidi shall rest upon Him, the R̥ṛuh of wisdom and
 understanding, the R̥ṛuh of counsel and might, the R̥ṛuh of knowledge and of
 the fear of Sidi;
 Mika 3:8 I am full of power by the R̥ṛuh Sidi, and of judgment, and of might,
 Zakarya 4:6 Not by might, nor by power, but by My R̥ṛuh, saith Sidi of hosts.

Pastor T. John Franklin
 Church of Salvation, Healing, and Deliverance
 COS-HAD.org